

<b>Rundbrief</b>	Februar 2018, Nr. 76 2018 年 2 月第 76 期
<b>Germanisten- und Deutschlehrer- verband Taiwan</b>	中華民國德語文學者暨教師協會會訊
<i>Institute of German Language &amp; Literature Fu Jen University, Hsinchuang, 24205 New Taipei City</i>	中華民國德語文學者暨教師協會， 24205 新北市新莊區，輔仁大學，德文研究所。
<i>In dieser Ausgabe: Protokoll der 4. Sitzung des neunten Vorstandes des Germanisten- und Deutschlehrerverbands</i>	本期內容： 中華民國德語文學者暨教師協會第九屆理事會第五次會議紀錄。

### 中華民國德語文學者暨教師協會第九屆理事會第五次會議紀錄

時間：2018 年 1 月 26 日 15 時 15 分～18 時

地點：台北德國歌德學院

主席：劉惠安(輔仁)

出席者：

理事：白秋石(東吳)、唐英格(文藻)、蔡莫妮(政大)、施侯格(淡江)、高慧霞(代林欣宜、高科大)、來賓金郁夫(德國學術交流資訊中心)

請假：柯麗芬(歌德學院)、許書珊(文化)

紀錄：蔡莫妮、高慧霞

#### 0 確認人數已達議事開會標準

I. 議程：有鑑於有兩位高科大學生列席報告籌辦 2018 萊茵盃事宜，獲與會理事們同意變更議程。

#### II. 2018 萊茵盃文藝競賽:

1. 由高科大應用德語系會長蔡怡婷(Charlotte)及執行長張芸甄(Jana)同學報告將於 107 年 5 月 19-20 日在高雄科技大學(第一教學區)舉辦第 36 屆全國萊茵盃文藝暨體育競賽。項目:包含作文、簡報、德語知識王、演講、合唱，另球賽包含：桌球、羽球、排球和籃球等項目。白秋石老師強調運動賽事，為各校學生之間的聯誼非常重要。
2. 每學校需繳報名費 10000 元於 3 月 13 日 18:00 前截止付費逾期不候。經過和文藻大學理事代表充分討論後得到下列結論:希望每所大學能準時報名，五月中舉行的萊茵盃。說明: 依照理事會去年(2017)十月二十七日討論決議:萊茵盃各樣競賽的報名事宜，應在舉辦日前兩個月完成，其他日期確定，則交由主辦單位決定。(今年報名截止日是:2018 年 4 月 13 日前截止報名)
3. 主辦單位應於 107 年 2 月 26 日前決定萊茵盃的各項活動節目表。5 月 12 日將會公佈今年度各項競賽考題，每一項文藝競賽請各校派兩名同學代表參加。此外合唱比賽至少需要 10 人，有自選曲與指定曲，指定曲將於 3 月 15 日公佈。萊茵盃精神總錦標，規範方式及其他資訊，請詳閱中文附件，也請各理事帶回各校。
4. 萊茵盃文藝競賽報名表，須填入年份及月份。以確認參賽學生在國內或是國外已經學習德文幾年幾個月，參加者必須詳細、誠實填寫報名表。

#### III. 各理事工作報告:

1. 主席報告: 劉惠安(輔仁大學)

上一期理事會的記錄已經呈列，寄送給各校代表。劉理事長又做了一次詳盡的說明，目前的狀況，全體理事代表感謝協助會議紀錄者。

## 2. 國際事務長報告:唐英格(文藻大學):

1. 第 17 屆韓國德語教師國際研討會(KGDaF) 由韓國歌德學院和德語教師會共同舉辦，  
主題:“Mündlichkeit in der Fremdsprache”。  
時間:2018 年 4 月 6 日  
地點:韓國首爾歌德學院  
聯絡人 Leitung: Prof. Dr. Karin Aguado (Uni Kassel)  
理事長已公佈此事，但是目前為止，尚無人報名。
2. 第 24 屆韓國 Sorak 國際研討會在韓國舉辦，主題:“Interkulturalität in der deutschsprachigen Literaturgeschichte” 「德國文學史中的跨文化議題」與會來賓 Prof. Dr. Michael Hofmann (Uni. Pardeborn)  
時間:2018 年 9 月 28-30 日  
地點:韓國 Hotel Kolon in Kyungju。本會可派一名會員參加，在場的理事們一致同意，由張守慧教授(文藻大學) 代表台灣出席參加。
3. 2019 日本主辦亞洲日爾曼語文國際研討會(Asiatische Germanistentagung)  
主題:“Einheit in der Vielfalt“。  
時間:2019 年 8 月 26-29 日 (Mo-Do.)(Fr.周五有旅遊行程)  
地點:日本 Toyohira-Campus der Hokkai-Gaduen Universität (Sapporo-Shi, Hokkaid)
4. 國際貴賓來台出席，2018 年 5 月 12 日由文化大學舉辦的(GDVT)研討會：韓國大學 MOKPO 大學 Prof. Dr. Min-Hyun Ahn, 教授。
5. 全體理事感謝國際事務長的報告。

## IV. 台德學刊編輯委員會報告: (由政大蔡莫妮老師代為提出書面報告)

1. 台德學刊編輯委員會由徐安妮老師主持，2017/12/12 在歌德學院召開，有徐安妮老師、蔡莫妮老師及嚴家仁老師 出席會議，(請假者:張守慧老師、劉惠安老師)。
2. 台德學刊第 25 期已經出版。第 26 期正在籌備中，有關第 26 期出版事宜，外部審查委員名單及其它事項需討論。
3. 為了確保匿名審查，編輯委員會主席提出一提案，請參閱下列(第 VI 項)討論內容。

## V.各校代表報告:

### 1) 金郁夫 博士(DAAD):

德國學術交流資訊中心主任金博士與台大吳沃剛老師籌辦「在地教師聚會」。  
時間:2018 年 3 月 24 日 9 點到 17 點(含晚餐)。  
對象:僅邀請「德語為母語」的教師參與。  
主題:Aktive Fertigkeiten außerhalb deutschsprachiger Länder vermitteln und üben“。。  
地點:台大舊圖書館。  
其它:各地教師部分差旅費可由 DAAD 支付，如果該教師同時也參與歌德學院的教師(3/25)進修課程，也其它教師亦可參與。

### 2)白秋石老師(東吳大學):

- 1.1 月 31 日徵求專案教師一名，教授文學、翻譯及德語教學。
- 2 德國敏斯特大學 Frau Nilsen 將於 4 月底 來東吳大學客座。
3. 東吳大學德文系五月五日慶祝創系 45 週年紀念。

- 4 畢業公演將於 5 月 25 日上演，劇名:” Außer Kontrolle” ，敬邀蒞臨指導
- 5.東吳大學將主辦工作坊:主題:”如何激發學生的學習力?”

### 3) 施侯格 (淡江)

德語畢業公演五月底將上演 G. Büchner :”Leonce und Lena” 劇作 歡迎蒞臨指教

### 4) 唐英格老師 (文藻)

1. 2017 年 9 月 25 日畢業公演:”Frau Schner sagt”.由五專部學生表演，劇本改編自電影”Welle”。
2. 2017 年 10 月 12 日文藻舉辦校慶園遊會。
3. 2017 12 月 30 日執行歌德學院 B1 檢定考試。
4. 2018 年 3 月 23 日歌德學院 Frau Bernadett Veress 工作坊:”德語課中如何激勵年輕學子學習?”文藻大學德文系辦報名。
5. 一位在德國康斯坦茨應用科技大學就讀「雙聯學制」的鄭百喬同學獲得德國學術交流資訊中心(DAAD)獎學金，為表彰其專業成就及其為外國學生的卓越貢獻。

### 5) 蔡莫妮 (政大)

- 1.2017 冬季班 歐語系德語組 (DELIC) 聘任徐安妮老師及周玉蕙老師。
- 2 2017 冬季班起 姚紹基老師為本系新系主任。
- 3.2018 年 5 月將舉辦「歐洲之夜」，有將有西、法、德文戲劇表演，日期未定敬邀。

### 6) 高慧霞(高科大)

- 1.2018 年 5 月 19-20 日高科大將舉辦 36 屆萊茵盃。
- 2 第一科大於 2018 年 2 月 1 日起更名為「國立高雄科技大學」(第一校區)。
- 3 2017 冬季班起有一位專案教師 柏台德老師 (Olaf Fichtner)。

### 7) 劉惠安(輔大)

1. 自 2018 年 2 月 1 日起本校有新聘專案萬壹遵老師一名。
2. 2018 年 7 月 31 日有兩位教授屆齡退休，因此自 2018 年 8 月 1 日到 2019 年 2 月 1 日徵求專任及專案老師。

## VI. 台德學刊提案討論

台德學刊審查委員會徐安妮老師提案: 台德學刊需要一個專用印鑑，另需要申請一個台德學刊專用帳戶，而非經教師協會帳戶進出帳款。此外每年需要 20000 元預備金，供學刊審查委員會支付外部審查委員 審查費使用，如此才能確保匿名的外部審查機制。與會理事一致同意，提案通過。

## VII. 教師協會網站運作事宜:

劉理事長提起需要有人負責教師協會網站運作一事，感謝許書珊老師已經為協會網站和中華電信延長簽約。

1. 目前契約有不同年限問題，尚待討論 有些契約內容，是否適合教師協會的需求。
2. 金博士:提議 WORDPRESS 將可能是長期值得信賴的電信業者。因開會時間不夠，擬下次會議再討論。

下次會議時間 4 月 14 日地點歌德學院，感謝歌德學院柯麗芬老師提供聚會場所及點心。

附件:高科大的萊茵盃，中文資訊(已書面給各校理事代表)。

## Protokoll der 4. Sitzung des neunten Vorstands des Germanisten- und Deutschlehrerverbands Taiwan

**Zeit:** 26. Januar 2018, 15:15-18:00 Uhr  
**Ort:** Goethe-Institut, Taipei  
**Vorsitz:** Liu, Hwei-Ann (FJU)  
**Anwesende:** Holger Steidele (TKU), Ingo Tamm (WZU), Jörg Parchwitz (SCU), Monika Leipelt-Tsai (NCCU), Josef Goldberger (DAAD), Kao, Huey-Shya (in Vertretung für Lin, Hsin-Yi, NKFUST) sowie 2 Studentinnen (NKFUST),  
**Entschuldigt:** Susanne Schick (PCCU) Ke, Li-Fen (Goethe-Institut),  
**Protokoll:** Kao, Huey-Shya und Monika Leipelt-Tsai

**0. Die Beschlussfähigkeit wurde festgestellt.**

### **I. Vorgelegte Tagesordnung**

Damit die zwei Studierenden der NKFUST nicht warten müssen, wird der betreffende Tagesordnungspunkt vorgezogen. Akzeptiert.

### **II. Durchführung des Rheinpokal-Wettbewerbs an der NKFUST 高雄第一科技大學**

1. Laut Bericht der Studentinnen Jana und Charlotte von der Gaokeda werden die Veranstaltungen für den Rheinpokal an der NKFUST vom 19.-20. Mai 2018 mit den Sprachwettbewerben Aufsatz, PPT, Quiz, freie Rede und Chor-Singen sowie mit den Sportwettbewerben Tischtennis, Feder-, Volley- und Basketball stattfinden. Auch wenn es regnet, werden die sportlichen Veranstaltungen stattfinden. Herr Dr. Parchwitz unterstreicht die Wichtigkeit der sportlichen Veranstaltungen für die Studierenden.
2. Die Anmeldegebühr von 10.000 NT\$ pro Institut ist in jedem Fall vor dem 13. März 2018, 18.00 Uhr, einzuzahlen, später geht es leider nicht. Bei Nachfrage seitens der Wenzao Uni und folgender Diskussion wird auch diese gebeten, sich rechtzeitig anzumelden.  
Erklärung dazu: Der Rheinpokal-Wettbewerb findet immer Mitte/Ende Mai statt, 2 Monate zuvor sind die Abgabetermine; die ausführende Uni entscheidet jeweils die genauen Termine.
3. Am 26. Februar soll das Programm erstellt sein. Am 12. Mai werden die diesjährigen Themen bekannt gegeben. Pro Wettkampf-Kategorie dürfen (nur) bis zu 2 Studierende einer Universität teilnehmen (Ausnahme: Chöre mindestens 10 Personen, die insgesamt nicht länger als 15 Minuten singen dürfen, eines der zwei aufzuführenden, deutschsprachigen Lieder wird am 15. März bekannt gegeben). Die genauen Modalitäten des Rheinpokal-Programms, die den neuesten GDVT- Regeln folgen, und weitere Informationen inklusive wie viele Punkte für den Hauptpreis benötigt werden, siehe Anlage (auf Chinesisch).
4. Eine Korrektur auf dem Rheinpokal-Fragebogen bezüglich Lernerfahrungen der Teilnehmenden: Zum Stichwort „Jahre“ (im Ausland) muss „Monate“ (im Ausland) ergänzt werden. Diese müssen von den BewerberInnen genau angegeben werden, sonst ist die Anmeldung ungültig.

### **III. Arbeitsberichte der Vorstandsmitglieder**

#### **1. Bericht der Vorsitzenden Liu, Hwei-Ann (FJU)**

Das letzte Vorstandsprotokoll für den Rundbrief ist gerade vorgelegt worden. Frau Pro. Liu gibt dementsprechend einleitend einen kurzen Überblick über den derzeitigen Stand. Der Vorstand bedankt sich herzlich für die Arbeit bei den Protokollierenden.

## 2. Bericht des Beauftragten für Internationales, Ingo Tamm (WZU), zu internationalen Konferenzen

### 1. Das 17. Internationale Symposium der Koreanischen Gesellschaft für Deutsch als Fremdsprache (KGDaF) zum Thema „Mündlichkeit in der Fremdsprache“

- Veranstalter: KGDaF in Zusammenarbeit mit dem Goethe-Institut Korea
- Leitung: Prof. Dr. Karin Aguado (Universität Kassel)
- Zeit: 6. April 2018 (Fr.) - 7. April 2018 (Sa.)
- Ort: Goethe-Institut Korea, Seoul, Republik Korea

Auf Anfrage von Ingo Tamm erklärte Frau Prof. Liu Hwei-ann während der Vorstandssitzung, dass sich trotz ihrer Ausschreibung bisher leider kein/e Interessent/in für das Symposium gemeldet habe.

### 2. Das 24. Internationale Sorak-Symposium zum Thema „Interkulturalität in der deutschsprachigen Literaturgeschichte“, mit Prof. Dr. Michael Hofmann Institut für Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft (Universität Paderborn)

- Veranstalter: Koreanischen Gesellschaft für Germanistik (KGG) in Zusammenarbeit mit dem DAAD,
- Zeit: 28. September (Fr.) - 30. September (So.) 2018,
- Ort: Hotel Kolon in Kyungju, Republik Korea

Teilnahme als GDVT-Delegierter ist nach dem Auswahlverfahren möglich. Frau Prof. Chang, Shoou-Huey von der Wenzao Universität wurde in der Vorstandssitzung einstimmig als offizielle Referentin des GDVT für das Sorak-Symposium nominiert und einstimmig bestätigt.

### 3. Die Asiatische Germanistentagung 2019 in Japan findet zum Thema „Einheit in der Vielfalt? Germanistik zwischen Divergenz und Konvergenz“ statt.

- Zeit: Mo., 26. bis Do., 29. August 2019 (für Fr., den 30., ist ein Tagesausflug geplant)
- Ort: Toyohira-Campus der Hokkai-Gakuen-Universitaet (Sapporo-shi, Hokkaido)

### 4. Ausländische Gäste bei GDVT-Tagungen

Am GDVT-Symposium der Chinese Culture University am 12. Mai 2018 wird Frau Prof. Dr. Mi-Hyun Ahn, Department of German Language & Culture Mokpo National University, Südkorea einen Vortrag halten.

Der Vorstand bedankt sich für den ausführlichen Bericht.

## 3. Bericht der Redaktion der Deutsch-Taiwanischen Hefte 台德學刊

Frau Leipelt-Tsai (NCCU), Bericht wurde zuvor schriftlich eingereicht:

- a) Die Redaktion tagte unter der Leitung von Frau Prof. Hsu An-Nie 徐安妮 am 12. Dezember 2017 im Goethe-Institut, anwesend waren neben Frau Prof. Hsu auch Herr Prof. Yen Chia-Jen und Frau Prof. Monika Leipelt-Tsai (entschuldigt: Frau Prof. Chang, Shoou-Huey und Frau Prof. Liu, Hwei-ann).
- b) Die „Deutsch-Taiwanischen Hefte 台德學刊“-Ausgabe Nr. 25 ist bereits publiziert worden. Die Ausgabe Nr. 26 wurde beraten und ist in Arbeit. Zudem mussten Gutachterinnen vorgeschlagen und verschiedene Fälle diskutiert werden.
- c) Um weiterhin die geforderte Anonymität zu gewährleisten, wurde zudem ein Antrag der Redaktionsleiterin eingebracht, diskutiert und deren Vorlage beim Vorstand einstimmig in der Redaktion beschlossen. Dieser ging bereits an die Vorsitzende und soll heute diskutiert werden (siehe TOP V.)

## IV. Berichte aus allen Universitäten/Institutionen

- a) Josef Goldberger (DAAD):

1. Der DAAD organisiert unter der Leitung von Dr. Goldberger in Zusammenarbeit mit Prof. Wolfgang Odendahl (NTU) am 24. März 2018 (Samstag) ein Ortslektorentreffen (nur) für deutschsprachige MuttersprachlerInnen. Das geplante Rahmenthema für Vorträge ist „Aktive Fertigkeiten außerhalb deutschsprachiger Länder vermitteln und üben“.
  - Zeit: Sa, 24. März 2018, von 9:00 bis 17:00 (plus gemeinsames Abendessen).
  - Ort: Taipei, in der alten Bibliothek der NTU (wie 2015).  
Es wird am Vormittag Vorträge geben und anschließend Fragen und Diskussionen. Der Nachmittag soll Workshop-Charakter haben. Um Ihre Beiträge zu Vorträgen und Workshops wird gebeten.
2. Die Anreise zum Ortslektorentreffen kann zum Teil (nur) für bundesdeutsche TeilnehmerInnen gefördert werden, falls diese am folgenden Tag (25. März) an der Fortbildungsveranstaltung des Goetheinstituts teilnehmen. Jedoch sind auch andere Lehrende ganz herzlich zur Teilnahme eingeladen.

b) Jörg Parchwitz (SCU):

1. Es wird bis 31. Januar noch ein neuer Vertragslehrer (mit dem Schwerpunkt Germanistik, Übersetzung, oder DaF) an der Soochow Uni gesucht.
2. Frau Nielsen von der Uni Münster kommt Ende April zu Besuch an das Department der Soochow Universität.
- 3 Die Deutschabteilung der Soochow Universität feiert am 5. Mai 2018 ihr 45jähriges Jubiläum.
4. Am 25. Mai 2018 wird das Abschlusstheater „Außer Kontrolle“ aufgeführt. Alle sind herzlich eingeladen.
5. Es wird an der Soochow Universität ein Workshop zum Thema „Wie kann ich meine Studenten mehr einspannen“ stattfinden. Der Termin wird noch bekannt gegeben.

c) Holger Steidele (TKU):

Als jährliche Theateraufführung wird bei uns an der Tamkang Universität Ende Mai 2018 Büchners Theaterstück „Leonce und Lena“ aufgeführt. Gäste sind herzlich willkommen.

d) Ingo Tamm (WZU):

1. Veranstaltungen
  - Am Montag, den 25.09.2017, fand die Aufführung „Frau Schneider sagt“ statt. Stück und Text wurden in Anlehnung an den Film „Die Welle“ vom Abschlussjahrgang des 5-jährigen Colleges selbst erarbeitet.
  2. Am 10.12.2017 fand das diesjährige Gartenfest der Wenzao Universität statt
  3. Am 30.12.2017 wurden im Auftrag des Goethe-Instituts die „Goethe Zertifikat-B1 Prüfungen“ durchgeführt.
  4. Ankündigung  
Am 23.03.2018 (14.00-17.00) wird Frau Bernadett Veress von Goethe-Institut einen Workshop veranstalten: Das Thema lautet: „Wie aktiviert man Jugendliche im Deutschunterricht?“ Anmeldungen und Informationen sind im Sekretariat der Deutschabteilung der Wenzao-Universität.
5. Personalien  
Die Studentin Frau Bai-Chiao Cheng, Teilnehmerin am zweijährigen Doppel-Bachelor Studiengang an der Hochschule Konstanz, ist mit dem diesjährigen DAAD-Preis ausgezeichnet worden. Damit würdigt die Hochschule ihre fachlichen Leistungen und ihr Engagement für die ausländischen Studenten.

e) Monika Leipelt-Tsai (NCCU):

1. Ab Wintersemester 2017/2018 wurden am Department für Europäische Sprachen und Literaturen der Chengchi Universität (DELIC) für die deutsche Abteilung Frau Associate

Prof. An-Nie Hsu (徐安妮) und Vertragslehrende Assistant Prof. Dr. Yu-Huei Chou(周玉蕙) eingestellt.

2. Als neuer Departmentsleiter wurde ab demselben Zeitraum Herr Prof. Dr. Shaoji Yao (姚紹基). gewählt.
3. Auch in diesem Semester wird im Mai wieder der „Europäische Abend“ mit Theaterstücken der Studierenden unseres Departments (DELC) auf Spanisch, Französisch und Deutsch, Tanz, etc. stattfinden (der Termin wird noch bekannt gegeben). Alle sind herzlich eingeladen.

#### f) Kao, Huey-Shya (NKFUST)

1. Am 19. und 20. Mai findet der Rheinpokal an der Gaokeda statt (siehe oben).
2. Es wird in Südtaiwan eine Namensänderung stattfinden, wobei drei Universitäten sich zusammenschließen und wird aus fünf verschiedenen Campus bestehen. Die NKFUST verliert dann ihren Namensanfang „The First“ in dem Namen 高雄第一科技大學.
3. Es gibt einen neuen Vertragslehrer an der NKFUST, Herr Olaf Fichtner.

#### g) Liu, Hwei-ann (FJU):

1. Ab 01.02.2018 wird ein neuer Assistant-Prof. Dr. Wan Yi I-Tsun (萬壹遵) als Vollzeit-Projektlehrer tätig sein.
2. Aufgrund des Emeritus zweier Kolleginnen am 31.07.2018 wird ab 1.8.2018 bzw. 1.2.2019 jeweils eine neue Stelle eines/r Vollzeit-Projektlehrer/in ausgeschrieben.

### V. Antrag der Redaktionsleitung der Deutsch-Taiwanischen Hefte 台德學刊

Frau Prof. Hsu An-Nie 徐安妮 beantragt als Leiterin der Redaktion einen Stempel sowie ein eigenständiges Konto für die Redaktion, auf dem jährlich 20.000 NT\$ eingezahlt werden sollten, so dass die Redaktion eigenständig arbeiten kann. Die Redaktion kann sonst nicht das Honorar für die entsprechenden GutachterInnen auszahlen, wenn alles von einem einzigen Konto des GDVT geht. Denn es muss weiterhin eine Anonymität gewährleistet werden, man könnte ansonsten erkennen, wer begutachtet hat. Der Antrag wurde einstimmig angenommen.

### VI. Möglicher Vertrag eines Webseitenanbieters

Die Vorsitzende Frau Prof. Liu hat das Schreiben von einem Website-Anbieter zur Diskussion vorgelegt. Zudem berichtet sie, dass Frau Schick im Namen des GDVT den Vertrag mit der Taiwan Telekom verlängert hat. Der Vorstand bedankt sich dafür.

1. Der vorgelegte Vertrag wird des Längeren verschiedentlich diskutiert, doch er wirkt unverständlich und scheint nicht recht für die Belange des GDVT zu passen.
2. Herr Dr. Goldberger schlägt vor, sich näher mit WORDPRESS vertraut zu machen. Herrn Goldbergers Vorschlag wird begrüßt.

Die weitere Besprechung dieses Punkts auf die nächste Sitzung gelegt. Es wurde noch nichts entschieden.

### VII. Nächster Termin des Vorstandssitzung

Die nächste Vorstandssitzung wird für 14. April 2018, 14.00 Uhr (Ort: Goethe-Institut), angesetzt. Wir bedanken uns sehr bei Frau Dr. Ke und dem Goethe-Institut für die freundliche Bereitstellung der Räume und Snacks.

*BANKVERBINDUNG des GDVT:*  
*Postgirokonto-Nr.: 16 958 884*  
*Kontoinhaber: GDVT*

本會郵局郵政劃撥帳號為：16958884  
 戶名為：中華民國德語文學者暨教師協會。



*Impressum: Herausgeber: Hwei-ann Liu*  
*Redaktion dieser Ausgabe: Monika Leipelt-Tsai und*  
*Huey-Shya Kao*  
*Telefon: 02-2861-0511 # 24205*  
<http://www.gdvt.org.tw>

發行人：劉惠安  
編輯組：蔡莫妮、高慧霞  
電話：02-2861-0511 # 24205  
<http://www.gdvt.org.tw>

**Anlage: Programm des Rheinpokal-Wettbewerbs an der Gaokeda (NKFUST)**